

## UPUTSTVA ZA MONTAŽU/ SOLAR Montageanleitung / SOLAR Assembly Instructions / SOLAR Notice de Montage / SOLAR Istruzioni di montaggio

- 1) HR: **Rezanje cijevi na željenu dužinu:**  
Izrežite metalnu cijev u udubljenom dijelu koristeći kružni rezač cijevi te obradite oštre bridove nakon rezanja.
- DE: **Ablängen**  
Edelstahlwellrohr auf die gewünschte Länge in einem Wellental plan mit einem Rohrschneider oder einer Eissäge abschneiden und entgraten.
- GB: **Cutting to length**  
Cut the metal hose by a pipe-cutter or a hacksaw in a corrugation valley at the required length and smooth the cut surface.
- FR: **Sectionnement**  
Couper le tube ondulé en acier inoxydable à la longueur souhaitée dans un creux d'ondulation à plat avec un coupe-tube ou une scie à métaux puis ébarber.
- IT: **Taglio**  
Tagliare il tubo ondulato in acciaio inox fino alla lunghezza desiderata a livello con un solco dell'onda mediante un tagliatubi o una sega per metalli e sbavarlo.



- 2) HR: **Instalacija sigurnosnog prstena**  
Stavite steznu holender maticu na metalnu cijev, umetnite sigurnosni prsten u **drugo** udubljenje u cijevi te stisnite isti s obje strane. Rukom zavrnite nazuvicu u holender maticu (bez brtve)
- DE: **Einlegering-Montage**  
Überwurfmutter über das Edelstahlwellrohr schieben, Einlegering in das erste Wellental einlegen und zusammendrücken.
- GB: **Installation of segment ring**  
Slide swivel nut over the metal hose, insert the segment ring into the first corrugation valley and press together.
- FR: **Montage de la bague support**  
Enfiler l'écrou mâle sur le tube ondulé, insérer la bague support dans le premier creux d'ondulation et serrer.
- IT: **Montaggio anello di spinta**  
Spingere il dado a capello sul tubo ondulato, inserire l'anello di spinta nel primo solco dell'onda e premere insieme tali elementi.



- 3) HR: **Stezanje kraja cijevi – izrada dosjeda za brtvljenje**  
Kliještima ili ključevima uhvatite stezni holender i nazuvicu te zavrnite nazuvicu u holender maticu. Prilikom stezanja nazuvice udubljeni dio cijevi će se stisnuti i oblikovati brtvenu površinu na koju će se kasnije, kod završne izrade instalacije, staviti brtva (stegnite nazuvicu pažljivo, nemojte pretegnuti). Kasnije otpustite nazuvicu.
- DE: **Stauben der Schlauchenden**  
(Optionale) Scheibe in die Überwurfmutter einlegen, Überwurfmutter mit einer Zange oder einem Schraubenschlüssel halten und den Doppel- bzw. Reduziernippel eindrehen. Durch Anziehen des Doppel- bzw. Reduziernippels wird die Welle am Schlauchende zu einer Dichtfläche gestaucht (Doppel- bzw. Reduziernippel mit Gefühl anziehen, keinesfalls überdrehen!). Doppel- bzw. Reduziernippel wieder lösen und (optionale) Scheibe heraus nehmen.
- GB: **Compressing the hose end**  
Place (optional) washer into the swivel nut, hold swivel nut with pliers or a spanner and screw in the double- or reducing nipple. By tightening the double- or reducing nipple the corrugation at the end of the hose will be compressed to form a sealing surface (tighten double- or reducing nipple carefully, do not overtighten!). Untighten double- or reducing nipple again and remove (optional) washer.
- FR: **Compression de l'extrémité de tube**  
Insérer la rondelle (optional) dans l'écrou mâle. Maintenir l'écrou mâle avec une pince ou une clé de serrage et tourner le manchon de réduction ou le mamelon double. En serrant le manchon de réduction ou le mamelon double, l'ondulation à l'extrémité du tube est compressée et forme la surface d'étanchéité (serrer le manchon de réduction ou le mamelon double avec précaution, ne pas fausser!). Retirer le manchon de réduction ou le mamelon double et la rondelle (optional).
- IT: **Compressione estremità tubo**  
Inserire il dischetto (optional) nel dado a cappello, tenere fermo il dado a cappello con una pinza o una chiave inglese e avvitare il raccordo di riduzione e il raccordo doppio. Serrando il raccordo di riduzione e il raccordo doppio l'onda dell'estremità del tubo sarà compressa fino a ottenere una superficie a tenuta (serrare il raccordo di riduzione e il raccordo doppio quanto basta, non avvitare eccessivamente in nessun caso!). Estrarre nuovamente il raccordo di riduzione e il raccordo doppio e il dischetto (optional).



- 4) HR: **Izrada instalacije**  
Provjerite da li je dosjed pravilno napravljen, umetnite brtvu te stegnite ponovno nazuvicu u holender maticu.
- DE: **Einbau**  
Korrekten Sitz des Einlegeringes nachprüfen, Solardichtung einlegen und Überwurfmutter anziehen.
- GB: **Installation**  
Check correct seat of the segment ring, position solar gasket and tighten the union.
- FR: **Mise en place**  
Vérifier si la bague support est correctement fixée, insérer le joint solaire et serrer l'écrou mâle.
- IT: **Montaggio**  
Verificare che l'anello di spinta sia in posizione corretta, inserire la guarnizione Solar e serrare il dado a capello.

